



DIE TOILET IST KEIN MÜLLEIMER

THE TOILET IS NOT A RUBBISH BIN

TOILETTET ER IKKE EN SKRALDESPAND



FORSYNINGEN

KUN 3 TING I TOILETTET



Frederikshavn Forsynings entreprenører oplever jævnligt, at de ikke kan tømme bundfældningstankene, fordi der er blevet smidt affald i toilettet.

Her kan du læse om, hvad der sker, når der kommer affald i toilettet, og hvilke konsekvenser det kan få.

Med venlig hilsen
Frederikshavn Spildevand A/S

KUN 3 TING I TOILETTET

Kort sagt bør du kun komme 3 ting i toilettet:

1. Urin
2. Afføring
3. Toiletpapir

Alt andet affald skal i skraldespanden. Det gælder fx vådservietter, engangs-klude, vatpinde, bind, tamponer, bleer, kondomer, vatrondeller, cigaret skodder med mere.



NUR 3 DINGE GEHÖREN IN DIE TOILETTE



Frederikshavns Versorgungsunternehmen erleben regelmäßig, dass sie die Klärgruben nicht leeren können, weil Abfälle in die Toilette geworfen wurden.

Hier können Sie lesen, was passieren kann, wenn Abfälle in die Toilette gelangen, und welche Folgen das haben kann.

Mit freundlichen Grüßen
Frederikshavn Spildevand A/S

KURZ GESAGT GIBT ES NUR 3 DINGE,

die im Klo etwas zu suchen haben:

1. Urin
2. Fäkalien
3. Toilettenpapier

Jegliche andere Form von Abfall gehört in den Mülleimer. Das gilt z.B. für Feuchttücher, Einwegtücher, Wattestäbchen, Binden, Tampons, Windeln, Kondome, Watte pads, Zigarettenstummel usw.

ONLY 3 THINGS IN THE TOILET



Frederikshavn Forsyning's contractors regularly find that they can not empty the settling tanks, because rubbish has been thrown into the toilet.

Here you can read about what happens when there is waste in the toilet, and what consequences it can have.

Best regards
Frederikshavn Spildevand A/S


ONLY 3 THINGS IN THE TOILET

Briefly, you should only put three things in the toilet:

1. Urine
2. Feces
3. Toilet paper

All other waste must go in the rubbish bin. This applies for example to wet wipes, disposable cloths, cotton buds, napkins, sanitary towels, tampons, diapers, condoms, cotton pads, cigarette butts and more.

DERFOR SKAL DER IKKE AFFALD I TOILETTET

 Derfor skal der ikke affald i toiletet
Når du skyller dit affald ud i toiletet,
kan det stoppe dine kloakrør og i vær-
ste fald ødelægge dit kloaksystem.

Stopper dit kloaksystem, vil der løbe
urenset spildevand ud i naturen.

Derudover ødelægger vådservietter,
engangsklude med videre den lastbil,
som entreprenøren kommer og tøm-
mer din bundfældningstank med.


Kludene tilstopper det filter i lastbilen,
som afvander slammet fra tanken.

Stopper filteret, skal lastbilen på værk-
sted.

Det koster både penge og forsinker
entreprenøren, så han ikke får tømt de
omkringliggende ejendomme på det
varslede tidspunkt.





 En bundfældningstank fyldt med klude.


 Eine Klärgrube voller Einwegtücher.

 A settling tank filled with rags.



 I løbet af et år, bliver det til rigtig mange
klude.

 Eine Klärgrube voller Einwegtücher.

 Over the course of a year, that amounts
to a lot of rags.

UND DARUM GE- HÖRT ABFALL NICHT IN DIE TOILETTE



Wenn Sie Abfall herunterspülen, kann er Ihre Abwasserrohre verstopfen und im schlimmsten Fall Ihr Abwassersystem kaputtmachen.

Wenn das Abwassersystem verstopft, gelangt ungeklärtes Abwasser in die Natur.

Darüber hinaus beeinträchtigen Feucht- und Einwegtücher den LKW, mit dem Ihre Klärgrube geleert wird.

Die Tücher verstopfen den Filter im Tankwagen, mit dem der Schlamm entwässert wird.

Verstopft der Filter, muss der LKW in die Werkstatt. Das ist teuer und kostet das Versorgungsunternehmen Zeit, was dazu führt, dass die umliegenden Klärgruben nicht zur angegebenen Zeit geleert werden können.

THEREFORE, DO NOT PUT RUBBISH IN THE TOILET



When you flush your rubbish down the toilet, it can block up your sewer pipes and, in the worst case, destroy your sewerage system.

Blocking your sewage system will drain untreated wastewater into the environment.

In addition, wet wipes, disposable cloths, etc., destroy the truck that the contractor comes and empties your settling tank with.

The cloths block the filter in the truck, which empties the sludge from the tank.

If the filter gets blocked, the truck has to go to the workshop. This costs money and delays the contractor so that he cannot empty from the neighbouring properties at the arranged times.

AFFALD I TOILETTET KAN BLIVE DYRT

Kan entreprenøren ikke tømme din tank på grund af diverse affald, kører han igen, og du bliver opkrævet for en forgæves kørsel.

Entreprenøren vil komme igen og tømme tanken med en slamsuger, som suger alt i tanken op.

Du skal selv afholde de udgifter, der er forbundet herved.

Det er værd at tænke over, hvad der kommer i toilettet - For dit kloaksystem, for miljøets og for økonomiens skyld.

På forhånd tak!

ABFALL IN DER TOILETTE KANN TEUER WERDEN

Ist das Versorgungsunternehmen nicht in der Lage, Ihre Klärgrube zu leeren und muss unverrichteter Dinge wieder fahren, zahlen Sie die Rechnung für die vergebliche Anfahrt.

Denken Sie kurz nach, bevor Sie sinnlos Abfall in die Toilette werfen - für Ihr Abwassersystem, für die Umwelt und für Ihr Portemonnaie.

Im Voraus vielen Dank!

RUBBISH IN THE TOILET CAN BE EXPENSIVE

If the contractor cannot empty your tank due to miscellaneous waste, he will have to come again and you will be charged for an unsuccessful run.

The contractor will come again and empty the tank with a sludge suction unit that sucks up everything in the tank.

You will have to pay the costs associated with this.

It is worth thinking about what you put in the toilet - For the sake of the your sewerage system, for the environment and for the economy.

Thanks in advance!

HVAD SKAL DU GØRE, NÅR TANKEN ER FYLDT

Oplever du som sommerhusejer, at tanken er fyldt, er det vigtigt, at du hurtigst muligt kontakter udlejeren af sommerhuset.

Ejer du sommerhuset og har valgt FKSSlamson som entreprenør, skal du kontakte Forsyningen via mail, forsyningen@forsyningen.dk eller tlf., 9829 9000. Har du valgt en privat entreprenør, skal du henvende dig direkte til denne.

WENN DER KLÄRBEHÄLTER VOLL IST

Wenn Sie als Mieter eines Ferienhauses erleben, dass der Klärbehälter voll ist, ist es wichtig, dass Sie sich so schnell wie möglich mit dem Vermieter des Ferienhauses in Verbindung setzen.

WHEN THE TANK IS FULL

If you as a holiday home tenant experience that the tank is full it is important that you contact the landlord of the holiday home as soon as possible.

Frederikshavn Forsyning A/S
Knivholtvej 15
9900 Frederikshavn
Tlf.: 9829 9000
forsyningen@forsyningen.dk
www.forsyningen.dk